

# بو یوک مجسمه

نسخه  
۱۰ غروشد

پنجشنبه کونلری چیقار ادبی و علمی مجموعه در.

۲۸ مایس ۱۳۳۵ پرشقه

مدیر وامتیاز صاحبی: صبیحه زکریا

نومرو

۸

## سوكىلى ازىمىر

بيلير هانكى تورك فاختىك بولدىنى منبع، درين،  
براق وجوشقون منبع هنوز قايناپور، نه  
سوينده لك، نه ياتاغنده خراباق، نه سسند  
بووغونلق وار. بروسه بيله، قونيه بيله  
بو قدر تورك دكلر. اچ اناطولى شهرلرنيك

ويرن، تاريخى وخطراتى پياسه دىكلى  
آلتنده بوغان روملك او طور دىنى قوردونك  
ارقى سارى زيبك كزديكى طياغله قدر  
توركى. ازىمير توركلىنيك ازىمير طوپراغنه  
نصل باسدلرني كورمك، ازىمير داغلرند

دوت بچى سنه در آق دكيزك سسز  
انكىلرنيك باقان غرب شهرلرند كزبيوردم.  
هروقت كندى كنديه :

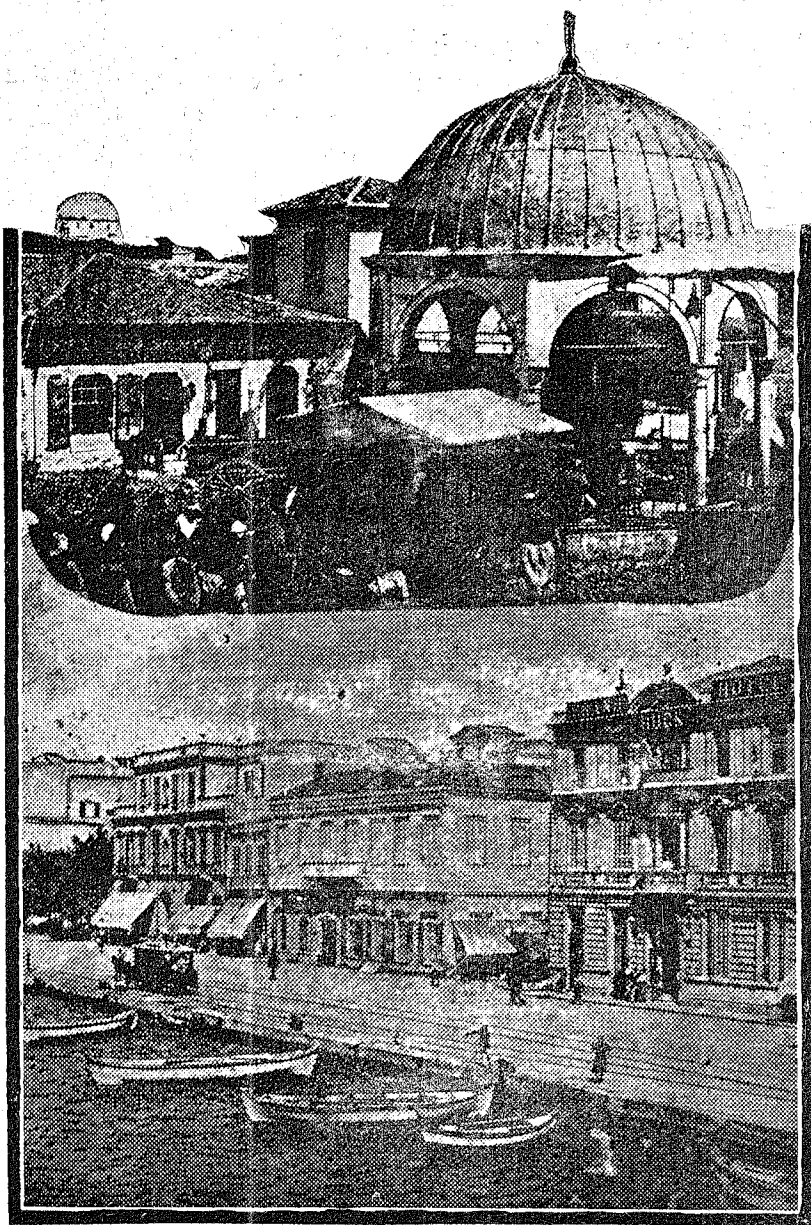
— توركلك شو اسكى ساحلرده هيچ  
خاطره سى يوقى ؟

دييه سواردم. بزم مقدس روحلى ودمير  
بيلكى جدرين عصرلجه، اوچ قطعه اوچ  
دكيزاوستنده فاتح، افندى وحكمران اولديلر.  
اوروپانك اينچندن تاجر عيطلره قدر كيدن وطن  
بولرى اوزونده، فتوحات كاروانلرنيك قوندىنى خانلر  
ومنزلر، پادشاه آقلىنيك سوكون ايتديكى كنيش  
نامتناهى اوردو كدوكاهلرى وار. آق دكيزك  
برباشندن او بر باشنه هر برى بر سنجاق قدر  
عظمتلى، كنيش بلكنى تورك كيلرنيك اوغرا دىنى  
تورك ليمانلرى نروده ؟ كرچه دكيزلر وفاسزدر،  
آقوب كيدن سولر بيك قهرمانك قاتى بر قاج  
ثابته سيلر و اونوتديرر، بر مملكت قدر  
احتشامله يورون كيلر، افك ياريلان دالقه لرى  
اينچنده تختلر كي غيب اولوب كيدر. فقط  
جسور ملترلك ليمانلرند انكىنه كيدن اسكى  
فاتح چوچقلىنيك وقور، دكيز كي شن،  
دكيز كي پروانز، دكيز كي دالين خاطرلرى  
ياشار. ساحل شهرلرى اله بيوك قهرمانلر  
اولان دكيز قهرمانلرى درهوردلر. اختيار  
كوكسلىنيك التنده كوچلكه قاقوب اينق قىلر  
حالا، صوك كيدن بياض، ابرى بلكنلر  
وداع خلجانى ايله چارپيور. قره ده كي تورك  
جهانكيلىلرنيك تربلرى، مبدلرى وسرايلرى  
وار. دكيز توركلىنيك خاطره سنى صافلايان،  
عشائى قديره لرينك افنده بر اقدىنى صوك كوپوكلى  
كورن ساحل شهرلرنيك نروده ؟

ايته دوت سنه دنبرى، هب بوله معذب  
اولميدم. گاه حدودده، قان قارشينده،  
گاه اوچاغنىك آتقى باشنده كوردىكم سوكىلى،  
مقدس توركلى بر دكيز كنارنده كورمك  
ايستردم.

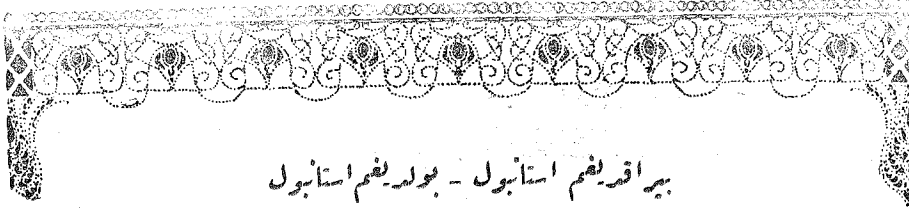
بو بكاربك صوك كونلرند نصيب اولدى.  
بر صباح زيبكلك جنكاور وقصلى، وجوشا.  
جوش توركلىلر شاد وخراب اولان، و  
كوكل قدر حسل دوران داهلر اره سندنماوى  
آق دكيز وبياض ازىمير كوروندى، هيچاندى  
قلميه باصدم. اچ اناطولى دن دها شن، ساحل  
هر بلرنيك مملكتلرند دها دانشين بر مملكت  
كيزبيوردم.

ازميرده قاج كون طرف طرف كزدم.  
هر كپر دكاري شهره بر باد بر بوروزاوى رنى



هواسنده دولاشان باصىلق و بركينلكدن بوراده  
اثر يوق. ازىمير كويلورنيك روسى، قارشيلرند  
شادان و تيز سولرى سوروكه بن آق دكيزك،  
بو ايلملرلك اله كوزلنده ياشايان دكيزلر كوزللك  
تازه لكى، سرينلكى، قوتى ايله دوب دولو...  
ازىمير داهلرلرنيك سكونى آق دكيزك بهار  
سسزلىكى كي، حدى وجوشقونلى آق دكيزك  
كى قابورغه لرى اوركوتن فطرته لرى ودالقه لرى

روزكارك شورادن بورادن قوباروب كنيديكى  
تورك بارچه لرى دوىق السانه هانكى مملتك  
وطننده اولدىنى بر آنده اوكره تير. ازىمير  
توركلى بر رقم وشكل، بر استايسىلىق  
توركلى دكلر. ذرا استايسىلىق ووقلر،  
تولو و بوزولش اولان، و جسدرلى انحق  
مدله صايلاه لاي اولان ملطر اينچوندر.  
اميرده تورك ملق هنوز نيهان ايدىور، كيم



### بیر اقمیر یغم استانبول - بولم یغم استانبول

هر آن جانلی ملو تو بوردی ذاتاً با کوده، کیجه، بولورده کز رکن انسان کندیسنی غلطه کو بریسندن کچور صابر. صاعده بی هیبت، سیره برقاچ ایشیقله سرای بورتی آ کدر. صولده، ایشیقلمی صولرده چالقامان «چورنی غورود» دوله باغچه سرانی خاطر لایق. قیلره چاربان حزر، بوغاز ایچندن آیریلماشکنز کی برتائیر بر اقبیر. بوکا، پاپاقلیلر آره سنده دولاشان ضابطلر ضک، سیرک برقاچ فسلینک استانبول شیوه سیله استانبولدن بحث ایدیشلری ده علاوه ایدرسه کز تسلیکنز وحسرتکز بونون بوتون آرنار. استانبول جوجوقلمی ایچون استانبول، بالی ایچون صو کی بریشیدر. برافشام زیارتنه کیندیکم بر استانبولی دوست: خبرلر فنا! دیدی. صوردم.

— بوراده اشاعه ایتک ایسته مه بولر. فقط متارکه شرطلری آخیر اولسه کرک. دیدی. ایکیمزده صوصدق. اوکیجه بوخبر، طبعی امکالیز آجیق و ساری برنفت قوقوسی کی هراسانه فصل یاییلدی؟

ایکی کون صوکره استانبولدن با کونی تسلیم ایچون اصل کلدیکنی دودق. یکی فدا کارلرله حاضرلانی کنج ضابطلرک بونی بوکولووردی. بونکله برابر هنوز رسمی برتبلیغ آلامدقلمی ایچون هسی وظیفه لرینه یورودیلر. شالی قافقاسه کیدنلر واردی. بنده اولرله قاتلیم. هر آیدمه مجهول ماجرالره دوغرو استانبولده اوزاهه دوشیوردق. ده اوزاق برلرله استانبول بزه ده یقین کلبوردی. حرارتی خسته ایکن لبون آرادیمز کی اورالرده ده استانبولی آ کدق. ترنه پنه جکمز وقت اسکی وکلانک قاجدیغنی سوبله دیلر. بوخبری شالی قافقاس قطعه لرینه ایله بزم پوسته ض کونوردی. فقط ایک حوادث بیلرک برکبریت چاقاسی قدر حیرت و نفرت اویاندیروب اسکبوردی. دهاسی، دهاسی آرانوردی. چونکه خبرلرک اکیکیسی ایکی اوچ هفته اوله هاندی. و بر دیکمز معلوماتک صوکنده ده دو بولماسی لازم کلنلرده واردی. فقط موجود اسکی خبرلرده، بالخاصه کیجه لری یکی مناقشه لره زمینی آجاردی. استانبول، کندی خارچنده - حتی محاصره ده قالان بر شهرده بیلر - بلکه هیچ بروقت، هیچ بو قدر جوق اکیلیمه مشدر. به ترووسکی به صفوی یاغموولی کونده سکر ساعت آراهه بولجیلقدن صوکره کیجه واردق. بارکیرلر، قاپطونک اشیکلرینه قدر صیجرايان چامورله صوکه درما لری کی میورلردی. ایکی

استانبولدن اوزاقلاشان استانبولیلر بیلرلر. دیشاری کیلرینه بیشینجه استانبول عینی مسافه ک ایچنده بوغاز ایچی واپورلردن کورولن استانبوله هیچ بکزمه من: هنوز ده قیلرند ایکن بیلر طویل، اوزاق، مهم حسرتی دویولمه باشلانای بر شهر اولور. ده اوزاکرک اوکنده ایکن بیلر ایچکزدن سیدنیورر. اورابه، برقاچ آبق غریبتدن دونیورمش کی، همان تکرار کیرمک ایسته رسکر.

بوسفر بنده اوله اولمادی: بخارک هنوز دکزلره کوپوکر و بولولطره دومانلر چیزمه دیکی کولرله هاند شفاف، دورغون بر استانبولی آ کدیران درت سنه کک استانبول یکی انکین منظره لرینه یاییلر قماره به واقعه سین ثابت، حزن برشی اولدی. اوند بردها سزی کوره. مه به جک بر شینک - تلاشل بر آنا صمیمیقله - آهیرلانی، صیقیشی اوزون مدت بوتکزمه، کوسکزمه بیراقان یا پشقالانی واردی. استانبولک ایچندن، بیر اقدیم استانبولک یوقوش آشانی - دومنی بوزوق بر اوتوموبیل کی چارباغی بر، هقی دور دورولماسی امکالیز لاشمش - بر سر عله قایدیغنی سه زیورم.

بولرده ایکی کون گیکمش برتلراف باطومه قابینه ک دوشدیکنی خبر ووردی. شهره بزمه برلکده چیقان فرتلر درحال معناری صولوق، دوشونجه لری اسکی بر تاریخ ورقه سی کی هازینو ماصه لرینه آیلیدی قادی. باطوم کولرجه استانبولی دوشوندی، اوکا یا قلاشمق، اوندن اوزا قلاشمق زمانک کلدیک دوست دوشمن آغرلرده آنوم برشایمه حالنده اطرافه داهیلیدی. بر جوق کھی، اسکی وکلا ایچون او پایاسلر سلطنتدن آریلق اولوم قدر زور اولاجق، شمدی اولر خلقک آره سنه تکرار فاصل کیره بیلرلر! اونی اوقدر آزدیلرک، اوده شمدی اولری آزه جکدر. دیوردی. و استانبول بوتون هاوره لر ضه کندی دولدورارق تیغلیسه کلدی. کورجیلرک مخیه سنده بر استانبول اختلالی جانلانی، سو قفلرنده قاف کوده کی کونوردی. با کوه قدر بوسوزلرک اویاندیردی تأثیر آلتنده تصور ایدیلن بر استانبول یولیلره وفات ایتدی. فقط کورجیلرک شایمه لرند قورقوتچی برغیمه دن زیاده کولونج بر بدخواهلق واردی.

با کو بزه، بزم اوکا و بر دیکمز خبرلردن جوق اسکی شینلر بیلر بریوردی. ضابطلر هرت پاشا قابینه سنک کلدیکنی یکی دویورلردی. بوتون بوخبرلر استانبول خیالی یورکده و کوزده

کیدر. فصل آق دکنز کاه بر کول کی مونس، کاه بر بحر محیط کی وحشی ودی ایسه، ازمیرک روحیه بوله در. استاتسقی تورکارک لهنده اعش! بره باتسین استاتسقی: ازمیر نورکدر. عدد منطقی ایچندن قهرمان بلانلری جیقاری؟ ازمیرک بیکیست و صرد تورکاری یچون کندیلرینی رقله مدافعه ایتسینلر؟ ای بودنیاده بر اولان صاری قریک، درت یوز آتلیک و بش یوز یایانک تلی طور به دوغرو اوکرک یورودیکی طوقراقلمی خاطر لره، ایسته بن اوطور اقلردن بحث ایدییورم. سن خلقک روحیسک. مضطرب، بدبخت ملنلر، وحیلره، الهک کلامی و پیغمبریه اویاندی کی، ایچمه یورفون دوشن امید سنک خاطره کک، تورکیلرک نفسیه قیللایور. استانبول و ازمیر سیاسی فرقه لرک و بوسفیل نسک قوتسز، ناچار قولری اوستنده دکل، بوراده پادشاه تره لرند طاشان اجداد روحلری، واوراده صاری زییکک داغ روز کارلرینه ایرماق سسلرینه سین روحی اوستنده دوریور.

### فالح رفقی

#### کناه

بو آفقام ایچمه برئوزونو وار، سیندم، کیجه کی قوی ساحله. دالغالر دیورک: الله بالوار، سن ده لکه لیسک صوکه کناه ابله!



هرم عفو ایت ای اختیار نینه، برجهون احتراض ایله سرخو شدم! بیگانه یاشادم سنک دردیکه، عشق ایچین آغلام، عشق ایچین جوشدم!



یوق، سن عفو ایتسه کده بن عفو ایدمه، سکوت، جنایت قدار بووکدر! سنی خراب ایدن بووحشی آلم وجدانه چوکن بر آغیر یوکره..

یوسف ضیا

